



-  FS1610 BASE FIXING INSTRUCTIONS
-  INSTRUCTIONS DE BOULONNAGE ET DE POSE DES PLINTHES POUR LA SÉRIE FS1610
-  SOCKELMONTAGE- UND VERANKERUNGSANWEISUNGEN FÜR BAUREIHE FS1610
-  PLINTO PER LA SERIE FS1610 ED ISTRUZIONI DI FISSAGGIO CON BULLONI
-  ZÓCALO SERIE FS1610 E INSTRUCCIONES DE ANCLAJE

INSTRUCTIONS DE BOULONNAGE ET DE POSE DES PLINTHES POUR LA SÉRIE FS1610

Pendant le transit, les plinthes sont stockées à l'intérieur du coffre. Déballez les plinthes, puis glissez en place la plinthe arrière et mettez dans leurs trous pré-perçés les deux vis de fixation de sécurité. (N. B. : Les vis de sécurité sont conçues pour être serrées seulement et non pour être retirées.)

Placer le coffre à la position choisie. Si la base du coffre doit être fixée, insérer un poinçon, crayon ou marqueur dans les trous de fixation des boulons qui se trouvent sur la base du coffre et marquer le sol à l'endroit où les boulons doivent être fixés.

Retirer le coffre pour pouvoir percer deux trous aux endroits marqués sur le sol ; Utiliser une mèche à maçonnerie de 21 mm jusqu'à une profondeur de 73 mm, puis séparer les chevilles à expansion des boulons et les insérer dans les trous du sol.

Replacer le coffre à la position choisie, puis une fois en place, déballez les deux blocs de fixation et les placer pour qu'ils s'alignent avec les trous de fixation des boulons et les chevilles dans le sol.

Insérer alors les deux boulons de fixation à tête à travers le bas du coffre et les serrer. Fixer les bouchons mâles en plastique sur les boulons à tête et enfin mettre la plinthe avant en place et insérer les deux vis de sécurité qui sont fournies.

ZÓCALO SERIE FS1610 E INSTRUCCIONES DE ANCLAJE

Durante el transporte, el zócalo está almacenado en la caja. Extraiga los zócalos de su embalaje, deslice luego el zócalo trasero hacia su posición y coloque los dos tornillos de seguridad en los taladros, que vienen pretaladrados. (Atención: Los tornillos de seguridad se han diseñado con la exclusiva misión de apretar y no están diseñados para ser quitados.)

Mueva la caja a la posición deseada. Si se va a anclar el pedestal de la caja, introduzca un punzón, lápiz o rotulador en los taladros de anclaje del pedestal de la caja y marque en el suelo la posición en la que van a quedar los tornillos.

Retire la caja para poder así taladrar dos taladros de 73 mm de profundidad en las marcas del suelo, mediante una broca de albañilería de 21 mm; separe a continuación los casquillos de los pernos e introduzca los casquillos en los taladros del suelo.

Coloque de nuevo la caja en la posición deseada; una vez presentada, desembale los dos bloques de anclaje y sitúelos, de modo que queden alineados con los taladros de anclaje de los pernos y el casquillo empotrado en el suelo.

Introduzca ahora los dos pernos de anclaje por la parte inferior de la caja y apriételes. Coloque los tapones de plástico en la cabeza del perno y, por último, coloque el zócalo delantero en su sitio e introduzca los dos tornillos de seguridad que vienen con el equipo.





PLINTO PER LA SERIE FS1610 ED ISTRUZIONI DI FISSAGGIO CON BULLONI

Quando il plinto è in transito viene conservato all'interno della cassaforte. Togliere i plinti dal loro imballaggio, quindi far scorrere il plinto posteriore in posizione e inserire le due viti di sicurezza di fissaggio nei fori che sono stati precedentemente perforati. (Si prega di notare: le viti di sicurezza sono designate solo per fissare e non per essere rimosse.)

Spostare la cassaforte nella posizione prescelta. Se la cassaforte deve essere fissata alla base, inserire un punzone, una matita o un evidenziatore nei fori di fissaggio dei bulloni nella base della cassaforte e contrassegnare il pavimento nei punti in cui dovranno essere fissati i bulloni.

Rimuovere la cassaforte per consentire di trapanare due fori dove il pavimento è contrassegnato; per mezzo di una punta di trapano da 21 mm per muratura fino ad una profondità di 73 mm, separare ora i tasselli ad espansione dai bulloni ed inserire i tasselli nei fori del pavimento.

Spostare nuovamente la cassaforte nella posizione prescelta e, quando si trova nella posizione corretta, disimballare i due blocchi di fissaggio e sistemarli in modo che siano in linea con i fori di fissaggio dei bulloni e il tassello nel pavimento.

Inserire ora i due bulloni di fissaggio senza dadi attraverso la parte inferiore della cassaforte e quindi serrarli. Apporre i tappi di plastica sui bulloni senza dadi ed infine porre il plinto anteriore in posizione ed inserire le due viti di sicurezza che sono in dotazione.



FS1610 BASE FIXING INSTRUCTIONS

Remove plinths from the packaging, inside unit. Slide back plinth into position. Locate two of the fixing security screws into the holes which are predrilled. (Note security screws are designed only to be tightened as not to be removed).

Locate the unit into the required position, if the unit is to be base fixed insert punch into the bolt fixing holes in the base of unit and mark the floor where the bolts are to be fixed.

Remove unit and drill two holes where the floor is marked using a 21mm masonry drill bit to a depth of 73mm, remove rawl shields and insert into the holes in floor.

Locate unit back into position, once in position unpack the two fixing blocks and position them so they are in line with the bolt fixing holes. Insert the two bolt fixing caphead bolts through bottom of unit and tighten.

Finally locate the front plinth into position and insert the two security screws provided.



SOCKELMONTAGE- UND VERANKERUNGSANWEISUNGEN FÜR BAUREIHE FS1610

Der Sockel befindet sich während des Transports im Tresorinneren. Entnehmen Sie die Sockelteile der Verpackung und schieben Sie dann das hintere Sockelteil in Position. Stecken Sie nun die zwei Sicherheitsschrauben zum Befestigen des Sockelteils in die vorgebohrten Löcher. (Hinweis: Sicherheitsschrauben sind so ausgelegt, dass sie festgezogen, aber nicht wieder entfernt werden können.)

Bringen Sie den Tresor in die gewünschte Position. Soll der Tresor am Fußboden verankert werden, stecken Sie einen Körner, Blei- oder Markierstift in die Verankerungslöcher am Tresorboden und markieren damit die Stellen am Fußboden, wo die Bolzen den Tresor sichern sollen.

Entfernen Sie den Tresor, so dass Sie mithilfe eines 21-mm-Mauerbohrers zwei 73 mm tiefe Löcher gemäß den Markierungen am Fußboden bohren können. Trennen Sie jetzt die Dübel von den Bolzen und stecken Sie die Dübel in die Löcher am Boden.

Bringen Sie den Tresor in die gewünschte Position. Packen Sie anschließend die zwei Fixierblöcke aus und positionieren Sie sie so, dass sie an den Verankerungslöchern und den Dübeln im Boden ausgerichtet sind.

Stecken Sie nun die zwei Inbusbolzen durch den Tresorboden und ziehen Sie sie an. Stecken Sie die Kunststoffabdeckungen auf die Inbusbolzen. Bringen Sie zum Schluss das vordere Sockelteil an und befestigen Sie es mit den zwei im Lieferumfang enthaltenen Sicherheitsschrauben.